

F R E N C H
Basic Course

Volume III
Lessons 26 - 35

April 1968

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

PREFACE

This is the third volume of the new DLI Basic Course in French. It contains 10 lessons, one for each day of the third and fourth weeks of the intermediate phase of the course. Every fifth lesson is a review lesson.

The objective, approach, lesson plan, and lesson cycle described in the preface of the second volume are applicable to the present volume.

The content of this volume includes such features as the imperfect tense, dependent clauses introduced by various conjunctions, the partitive articles, the pronoun en, and comparative patterns. Like the second volume, it gives also a large place to the study of French life and culture.

TABLE OF CONTENTS

Lesson	Page
26. A CIVIL SERVANT AT HEART Features--The imperfect	1
27. A RECEPTION Features--Dependent clauses introduced by <u>quand</u> Uses of <u>encore</u>	23
28. A MISUNDERSTANDING Features--Dependent clauses introduced by <u>que</u>	45
29. INVITATION TO THE MORINS' Features--Dependent clauses introduced by other conjunctions	65
30. REVIEW	85
31. THE FRENCH EAT TOO MUCH BREAD Features--The partitive articles Impersonal use of <u>rester</u> <u>Si</u> in reply to a negative question	95
32. JACQUES' CAR IS OUT OF ORDER Features--The pronoun <u>en</u>	117
33. JACQUES DUPONT HAS A HEADACHE Features--Indirect object pronouns + <u>en</u> Use of <u>quelques-uns</u> and <u>quelques-unes</u> <u>En</u> , adverb of place	137

34.	MICHEL AND JOSETTE CHARBONNIER'S STUDIES	157
	Features--Comparison of adjectives	
	Comparison of quantities	
	Comparison of action	
	Superlative	
35.	REVIEW	179

Leçon 26

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Écoutez et répétez:

1. Où étiez-vous l'année dernière, John?
2. J'étais à Nice.
3. Que faisiez-vous à Nice?
4. J'apprenais le français.
5. Oh, vous alliez à l'école?
6. Oui, j'étais inscrit à la faculté des lettres.
7. Votre femme était-elle avec vous?
8. Oui. Elle prenait des cours d'art et de musique.
9. Très bien. Vous avez dû vous amuser!
10. Nous avons visité toute la côte d'Azur.
11. Vous aviez une voiture?
12. Oui. Nous avons acheté une Peugeot.
13. Quelle chance!

2. Écoutez et répétez:

Vous parlez français.
Vous attendez le train.
Vous finissez les devoirs.
Vous avez le temps.
Vous savez la leçon.

Vous parliez français.
Vous attendiez le train.
Vous finissiez les devoirs.
Vous aviez le temps.
Vous saviez la leçon.

Je parlais français.
Il parlait anglais.
Nous parlions aux élèves.
Vous parliez au commandant.
Ils parlaient de la France.

J'avais une voiture.
Il avait le temps.
Nous avions des amis.
Vous aviez le temps.
Ils avaient une maison.

- Est-ce que vous parliez français l'année dernière?
- Non, je ne parlais pas français.
Le colonel apprenait-il une langue l'année dernière?
- Non, il n'apprenait pas de langue.
Les élèves savaient-ils la leçon ce matin?
- Oui, ils la savaient.

3. Ecoutez et répétez:

J'étais ici.	Je faisais mon travail.
Il était là-bas.	Il faisait ses devoirs.
Nous étions en Europe.	Nous faisons nos bagages.
Vous étiez chez vous.	Vous faisiez votre travail.
Ils étaient à l'école.	Ils faisaient leurs repas.

Je disais bonjour aux élèves.
Il disait aux enfants de travailler.
Nous disions à Paul de venir.
Vous disiez au revoir aux étudiants.
Ils disaient bonjour au professeur.

4. Ecoutez et répétez:

1. Vous avez grossi, M. Lacassagne!
2. Je reviens de vacances.
3. Ah, voilà! Vous vous êtes bien amusé?
4. Je me suis surtout bien reposé.
5. Les vacances sont faites pour ça.
6. Je ne me levais pas avant neuf heures.
7. Qu'est-ce que vous faisiez ensuite?
8. Je déjeunais.
9. Et puis vous faisiez une petite sieste?
10. Non, je me promenais sur la plage.
11. Est-ce que vous vous couchiez tard?
12. Oui, je jouais souvent à la belote jusqu'à minuit.
13. C'est dur de reprendre le travail, hein?
14. Vous pouvez le dire.

5. Ecoutez et répétez:

Je me promenais sur la plage.
 Il se promenait en ville.
 Nous nous promenions au bord de la mer.
 Vous vous promeniez tous les jours.
 Ils se promenaient à la campagne.

A quelle heure vous leviez-vous l'été
 dernier?

- Je me levais à sept heures.

A quelle heure vous couchiez-vous?

- Je me couchais à dix heures.

6. Ecoutez et répétez:

Completed action ———→ Passé composé

Past action +

description duration or repetition
--

 ———→ Imperfect

<u>Continuing or repeated action</u> Present	<u>Completed action</u> Passé composé	<u>Continuing or repeated action</u> Imperfect
Je mange. Je mange tous les jours.	J'ai mangé.	Je mangeais. Je mangeais tous les jours.
Je finis mon travail. Je finis mon travail tous les jours à dix heures.	J'ai fini mon travail.	Je finissais mon travail. Je finissais mon travail tous les jours à dix heures.
Il descend au club. Il descend au club tous les jours.	Il est descendu.	Il descendait au club. Il descendait au club tous les jours.

Maintenant, je parle. Ce matin, à 8 heures, je parlais.
Je suis en train de parler. J'étais en train de parler.

Je rentre tous les jours L'année dernière, je rentrais
à 5 heures. tous les jours à 5 heures.

J'ai l'habitude de rentrer J'avais l'habitude de rentrer
tous les jours à 5 heures. tous les jours à 5 heures.

7. Répondez aux questions comme suit:

Exemple: Est-ce que vous aviez des vacances?
- Oui, j'avais des vacances.

1. Est-ce que vous étiez ici?
2. Avait-elle une voiture?
3. Connaissait-elle l'Amérique?
4. Vous leviez-vous tard?
5. Vous rasiez-vous tous les jours?

6. Les élèves parlaient-ils français?
7. Est-ce que vous vous reposiez tous les jours?
8. Est-ce que vous faisiez vos repas?
9. Vos enfants allaient-ils à l'école?
10. Apprenaient-ils l'anglais?

DIALOGUE

A Civil Servant at Heart

Conversation between a student and Mr. Carasquet, teacher of French in America:

1. Were you a teacher in France, sir?
2. No, I was a postal inspector.
3. Oh, you were a mailman?
4. No, I worked in a post office.
5. I was joking.
6. I checked money orders, postal checking accounts, etc.
7. That must have been interesting.
8. Yes, but I prefer teaching.
9. You lived in Nantes, didn't you?
10. Yes. I lived in Brest and Paris, but the longest in Nantes.
11. In short, you have remained a civil servant.
12. That's right.
13. Did you have a long leave in the Post Office?
14. About the same as here, a month a year.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Un fonctionnaire dans l'âme

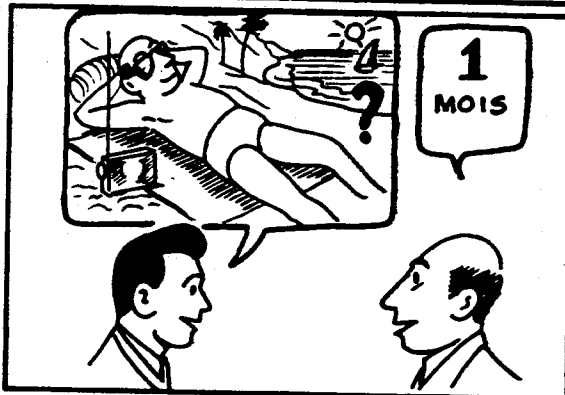
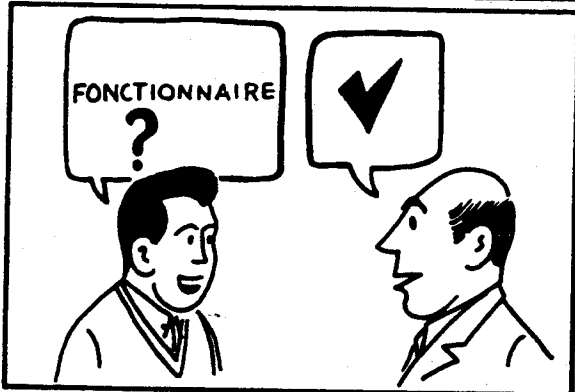
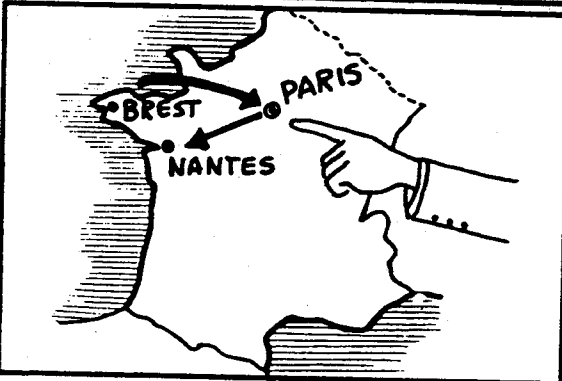
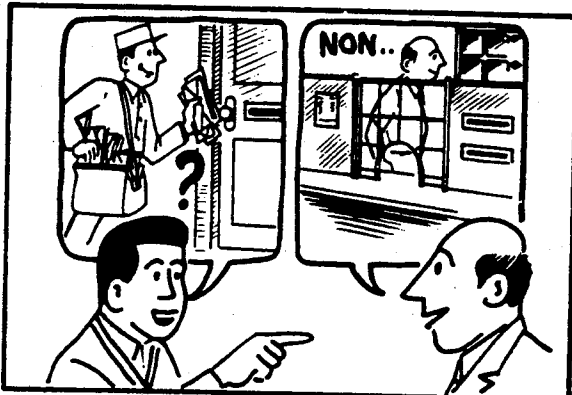
Conversation entre un élève et M. Carasquet, professeur de français en Amérique:

1. Etiez-vous dans l'enseignement en France, monsieur?
2. Non, j'étais contrôleur des postes.
3. Ah, vous étiez facteur?
4. Mais non, je travaillais dans un bureau de poste.
5. Je plaisantais.
6. Je vérifiais les mandats, les comptes de chèques postaux, etc.
7. Ca devait être intéressant.
8. Oui, mais j'aime autant l'enseignement.
9. Vous habitiez à Nantes, n'est-ce pas?
10. Oui. J'ai habité à Brest et à Paris, mais surtout à Nantes.
11. En somme, vous êtes resté un fonctionnaire.
12. C'est vrai.
13. Est-ce que vous aviez beaucoup de vacances dans les postes?
14. A peu près comme ici, un mois par an.

2. Supplément:

M. Carasquet s'est établi aux Etats-Unis.
Il n'a pas eu de difficulté à s'adapter à son nouveau pays.
Il envoyait des télégrammes.
Il se considère comme un ambassadeur de la langue française.

FRENCH Vol. III L.26



J'aime me promener le long de la côte.
La côte basque est pittoresque.
Je suis prêt.
J'aime jouer dans la neige.
Je peux voyager facilement.

3. Ecoutez et répétez:

Nous devons travailler beaucoup.	Nous devons travailler beaucoup.
Nous ne pouvons pas dormir.	Nous ne pouvons pas dormir.
Nous voulons nous reposer.	Nous voulions nous reposer.

Est-ce que vous deviez travailler beaucoup?
- Oui, nous devons travailler beaucoup.

Est-ce que vous pouviez dormir?
- Non, nous ne pouvions pas dormir.

Que voulait-il?
- Il voulait partir.

4. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Devait-il vous parler?
 - Oui, il devait me parler.

1. Pouviez-vous étudier?
2. Les enfants voulaient-ils rester?
3. Yvette pouvait-elle sortir?
4. Est-ce que nous devons lui rendre les
devoirs?
5. Comptait-il aller en France?

6. Préfériez-vous rester?
7. Aviez-vous envie de sortir?
8. Est-ce que vous deviez passer par Paris?
9. Avait-elle peur de parler français?
10. Etait-il content de vous voir?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.
2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Le carnaval de Nice est une grande fête. John et sa femme y ont assisté quand ils étaient en France, l'année dernière. C'était en février. Il faisait un temps splendide, la mer était bleue. Dans la ville décorée, on chantait et dansait dans les rues. Tout le monde était costumé.

La cavalcade était pittoresque. Et la musique! Il y en avait, de la musique! Les gens criaient, jetaient des confetti et des fleurs. On s'amusaient bien. Dans les cafés on buvait. La joie était partout.

Le soir, il y a eu un grand feu d'artifice au-dessus de la mer.

3. Répondez aux questions:

1. Est-ce que le carnaval de Nice est une grande fête?
2. Quand John et sa femme y ont-ils assisté?
3. Était-ce l'été?
4. Faisait-il beau?
5. Les rues étaient-elles décorées?
6. De quelle couleur la mer était-elle?
7. Que faisait-on dans les rues?
8. Tout le monde était-il costumé?
9. La cavalcade était-elle pittoresque?
10. Y avait-il de la musique?
11. Est-ce que les gens criaient?
12. Qu'est-ce qu'ils jetaient?
13. Est-ce qu'on s'amusaient bien?
14. Que faisait-on dans les cafés?
15. La joie était-elle partout?
16. Qu'est-ce qu'il y a eu le soir?
17. John et sa femme se sont-ils bien amusés au carnaval de Nice?
18. Le carnaval de la Nouvelle-Orléans est-il aussi une grande fête?
19. Avez-vous assisté au Mardi-gras à la Nouvelle-Orléans?
20. Aimez-vous regarder les cavalcades?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Mettez les phrases suivantes à l'imparfait:

Mon père est grand. Il était grand.

Le professeur: L'élève:

Sa maison est blanche. Elle était blanche.
Ses frères sont blonds. Ils étaient blonds.

Sa voiture a 4 portes - Sa maison a 5 chambres - Mon frère aime l'hiver - Ma mère aime lire - Ma mère s'occupe des enfants - Nous portons des cravates rouges - Le professeur nous pose des questions - Nous aimons nager - Nous avons deux voitures bleues - Vous êtes à Paris - Athènes est très grande.

2. Changez les phrases comme indiqué:

J'étais en train de finir mes devoirs. Je finissais mes devoirs.

Le professeur: L'élève:

Elle était en train de laver sa voiture. Elle lavait sa voiture.
Nous étions en train de réfléchir. Nous réfléchissions.

1. Nous étions en train de nous reposer.
2. Ils étaient en train de fumer.
3. Vous étiez en train d'écrire une lettre.

4. J'étais en train de regarder la télévision.
5. J'étais en train de lire.
6. Nous étions en train de nous laver.

7. Vous étiez en train de vous promener.
8. Elle était en train de descendre de l'autobus.
9. J'étais en train d'attendre le train.

3. Mettez les phrases suivantes à l'imparfait et à la "forme courte" si possible:

Tous les matins, il va à la plage.

Il y allait tous les matins.

Le professeur:

L'élève:

Tous les soirs, nous travaillons.

Nous travaillions tous les soirs.

Tous les samedis, vous mangez au restaurant.

Vous y mangiez tous les samedis.

Il répond toujours aux questions - Vous lisez toujours le journal - J'ouvre la porte tous les matins - Vous prenez votre petit déjeuner à 6 heures - Il revient chez lui après les classes - Nous conduisons tous les jours - Vous attendez toujours le professeur - Tous les soirs, il met sa voiture au garage - Il y a des examens toutes les semaines - Nous écrivons des cartes de Noël - Vous recevez des lettres toutes les semaines.

4. Donnez l'imparfait des verbes dire, faire, être:

Je suis à l'école.

J'étais à l'école.

Le professeur:

L'élève:

Nous faisons nos devoirs.
Vous dites bonjour à vos camarades.

Nous faisons nos devoirs.
Vous leur disiez bonjour.

Nous disons bonjour aux élèves - Vous faites votre travail - Il est en ville - Vous dites quelque chose - Vous êtes chez vous - Nous sommes à la maison - Nous sommes à l'école - Vous dites que vous êtes chez vous - Il dit qu'il est malade - Vous faites vos devoirs tous les jours.

5. Donnez l'imparfait des verbes suivants:

Je recois des lettres.

Je recevais des lettres.

Le professeur:

Il peut me parler.
Nous savons écrire.

L'élève:

Il pouvait me parler.
Nous savions écrire.

Il a le temps - Nous nous asseyons - Vous pouvez venir -
Ils savent la leçon - Ils s'asseyent - Elle voit la mer -
Nous savons la leçon - Je m'assieds quelquefois - Il doit
partir - Nous pouvons y aller - Il voit des films.

6. Donnez l'imparfait des verbes suivants:

Je connais M. Calvin.
Je finis la leçon à
4 heures.

Je connaissais M. Calvin.
Je finissais la leçon à
4 heures.

Le professeur:

L'école fournit les
livres.
Elle punit les enfants.

L'élève:

L'école fournissait les
livres.
Elle punissait les enfants.

Il réussit à l'examen.
Nous réfléchissons.
L'avion repart tout de suite.
Elle sert des jus de fruit.
Nous dormons en classe.
Ils sortent tous les weekends.
Vous partez à l'heure.
Nous mettons les livres sur la table.
Cela me plaît.
Les élèves lisent.
Nous rendons les livres.
Vous répondez aux questions.
Ils prennent leur déjeuner à midi.
Elles rient beaucoup.
Je vends ma voiture.
Nous apprenons la leçon 71.
On comprend bien.
Les femmes conduisent bien.
Le professeur écrit.
Les étudiants s'inscrivent au cours.
Vous mettez des chemises kaki.
Elle permet aux enfants d'aller à la plage.
Nous prenons du café au lait.
Il répond correctement.

7. Ecoutez et répétez le texte suivant:

M. Lacassagne revient de vacances. Il a passé un mois sur la côte basque à Biarritz. Il avait une chambre dans un bon hôtel. Il y avait d'autres personnes en vacances dans cet hôtel, et bientôt, il a eu de nouveaux amis. M. Lacassagne s'est bien reposé, et il a grossi.

Le matin, il ne se levait pas avant neuf heures. Il déjeunait et il allait se promener sur la plage. Il avait sa voiture mais il préférait marcher jusqu'à la mer. Il regardait les gens se baigner ou prendre des bains de soleil. A midi, il rentrait à l'hôtel et faisait un bon repas.

L'après-midi, il faisait la sieste. Quelquefois, il parlait avec ses amis. Ensuite, il écrivait des cartes et allait à la poste. Le soir, après un excellent dîner, il jouait à la belote. Il se couchait souvent assez tard.

Maintenant, il doit reprendre le travail. Ce n'est pas facile.

8. Répondez aux questions:

1. D'où M. Lacassagne revient-il?
2. Combien de temps a-t-il passé à Biarritz?
3. Où habitait-il?
4. Y avait-il d'autres personnes en vacances dans cet hôtel?
5. M. Lacassagne a-t-il eu bientôt de nouveaux amis?
6. S'est-il bien reposé?
7. A-t-il grossi?
8. Est-ce qu'il se levait tôt?
9. Où allait-il après le petit déjeuner?
10. Avait-il sa voiture?
11. Allait-il à la plage en voiture?
12. Qu'est-ce qu'il regardait?
13. Que faisait-il à midi?
14. Où est-ce qu'il mangeait à midi?
15. Faisait-il une sieste l'après-midi?
16. Parlait-il avec ses amis?
17. Ecrivait-il des cartes?
18. Allait-il à la poste?
19. Que faisait-il le soir?
20. Se couchait-il souvent tard?

LECTURE

Comme M. Perrin, M. Carasquet est né en France. Il s'est établi aux Etats-Unis en 1950. Il est d'abord venu voir un ami américain à Philadelphie, et, comme il a beaucoup aimé ce pays, il y est resté. Il n'a pas eu de difficulté à s'y adapter car il savait déjà l'anglais.

En France, M. Carasquet était contrôleur des postes. Il vérifiait les mandats, les comptes de chèques postaux, vendait des timbres, etc. En été, il parlait quelquefois anglais avec des touristes anglais ou américains. C'était un travail intéressant, mais M. Carasquet aime autant l'enseignement du français. Maintenant, il enseigne dans un lycée près de Washington. Il se considère comme un ambassadeur de la langue française aux Etats-Unis.

En France, M. Carasquet habitait à Nantes. Il aimait se promener le long de la Loire et regarder les bateaux dans le port. Il avait un mois de vacances par an. Pour ses vacances, il allait souvent sur la côte basque, une côte très pittoresque avec de magnifiques plages. Il nageait dans l'océan et prenait des bains de soleil. Ensuite, il était prêt pour une nouvelle année de travail.

En général, il prenait ses vacances en été, mais quelquefois, il allait à la montagne en hiver, à Chamonix, dans les Alpes, ou à Barèges, dans les Pyrénées. Il faisait du ski et il jouait dans la neige. Maintenant, il va quelquefois faire du ski à Squaw Valley, en Californie. M. Carasquet n'était pas marié alors; il pouvait voyager facilement. Maintenant, il est marié. Il a une femme et trois enfants.

Répondez aux questions:

1. Où est né M. Carasquet?
2. Quand s'est-il établi aux Etats-Unis?
3. Pourquoi est-il d'abord venu aux Etats-Unis?
4. Où habitait l'ami américain de M. Carasquet?
5. M. Carasquet a-t-il aimé ce pays?

6. M. Carasquet est-il resté aux Etats-Unis?
7. A-t-il eu des difficultés à s'adapter?
8. Pourquoi?
9. Quelle était sa profession en France?
10. Que faisait-il?

11. Est-ce qu'il vendait des timbres?
12. Quand parlait-il anglais?
13. A qui?
14. Etait-ce un travail intéressant?
15. Est-ce que M. Carasquet préfère l'enseignement?

16. Où est-ce qu'il enseigne?
17. Comment se considère-t-il?
18. Où habitait-il en France?
19. Où aimait-il se promener?
20. Qu'est-ce qu'il aimait regarder?

21. Combien de vacances avait-il?
22. Où allait-il souvent?
23. La côte basque est-elle belle?
24. Que faisait M. Carasquet sur la côte basque?
25. Pour quoi était-il prêt ensuite?

26. Quand prenait-il ses vacances en général?
27. Où est-ce qu'il allait quelquefois en hiver?
28. Que faisait-il en montagne?
29. Où est Chamonix?
30. Où est Barèges?

31. Est-ce qu'il aimait jouer dans la neige?
32. Où va-t-il faire du ski quelquefois maintenant?
33. Etait-il marié en France?
34. Est-ce qu'il pouvait voyager facilement?
35. Est-il marié maintenant?

36. Combien d'enfants a-t-il?
37. Où était M. Carasquet avant 1950?
38. Où étiez-vous l'année dernière?
39. Appreniez-vous le français l'année dernière?
40. Alliez-vous à l'école?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il allait à l'école l'année dernière.
2. s'il a été à Paris.
3. s'il était à Paris en 1966.
4. comment il est venu ici.

5. si son ami venait le voir tous les jours.
6. pourquoi il a parlé au commandant.
7. s'il parlait hier à ses camarades entre 11 heures et midi.
8. quand il a fini ses devoirs hier soir.

9. à quelle heure il finissait ses devoirs la semaine dernière.
10. quand il est arrivé en classe ce matin.
11. si l'autobus arrivait toujours à temps.
12. si les élèves étaient en classe la semaine dernière.

13. s'il a fait beau lundi dernier.
14. s'il s'est promené sur la plage.
15. pourquoi il se promenait sur la plage.
16. s'il a fait beau hier.

17. s'il faisait beau toute la semaine dernière.
18. à quelle heure il se couchait pendant les vacances.
19. à quelle heure il s'est couché hier soir.
20. s'il parlait français il y a un an.

21. s'il a parlé français hier.
22. s'il avait envie de sortir samedi dernier.
23. si son ami a été content de le voir.
24. pourquoi il ne pouvait pas dormir hier soir.

2. Répondez aux questions:

1. Où étiez-vous l'année dernière?
2. Que faisiez-vous l'année dernière?
3. Où alliez-vous à l'école?
4. Preniez-vous des cours de français?
5. Connaissiez-vous déjà la France?
6. Aviez-vous une voiture en 1966?
7. Parliez-vous français en 1967?

8. Avez-vous été à Washington?
9. Étiez-vous en Floride en 1965?
10. Les élèves savaient-ils leur leçon ce matin?
11. A quelle heure avez-vous fini le déjeuner?
12. L'année dernière vous leviez-vous tous à la même heure?
13. Samedi dernier nous promenions-nous sur la plage entre 11 heures et midi?
14. Le professeur disait-il bonjour aux élèves le matin?

15. Et les élèves lui disaient-ils bonsoir aussi?
16. Vous êtes-vous bien reposé le weekend dernier?
17. Où étiez-vous en vacances l'année dernière?
18. Vous êtes-vous bien reposé hier?
19. A quelle heure vous leviez-vous en vacances?
20. Quand déjeuniez-vous?
21. Aviez-vous une bicyclette?

22. Faisiez-vous des promenades à pied?
23. Aviez-vous l'habitude de vous coucher tôt l'année dernière?
24. Mangiez-vous beaucoup?
25. Étiez-vous en train d'écrire ce matin à 8 heures?
26. Vous écrivaient-ils?
27. Dansiez-vous le soir?
28. Y avait-il beaucoup de jolies femmes au cinéma hier?

3. Sujets de composition orale:

1. Parlez-nous des années où vous étiez à l'école.
2. Quel état avez-vous visité l'année dernière?
3. Racontez-nous un séjour en montagne ou au bord de la mer.

DEVOIRS

1. Mettez les verbes à l'imparfait dans les phrases suivantes:

1. Je suis allé en France.
2. Nous nous sommes levés tard.
3. Nous avons mangé beaucoup.
4. Vous avez été en retard.

5. Ils ont écrit une lettre.
6. Elles ont répondu au téléphone.
7. Ils sont allés en ville.
8. Je me suis assis près de la fenêtre.

9. Vous avez fini les devoirs.
10. Nous avons parlé de la France.
11. Elle s'est promenée sur la plage.
12. Ils ont parlé anglais.

2. Traduisez:

When I was in France, I went often to Nice. I stayed each time at a small hotel. I had many friends. We met every day at the Café Masséna and took the aperitif together.

Sometimes we went to visit Cannes and other towns on the coast. I came back to the States in October 1968.

NOTES GRAMMATICALES

1. The imperfect is used to describe one of three aspects of a past action: description, duration, or repetition (page 3, § 6).

a. The descriptive aspect refers to a permanent state:

Ma maison était blanche.
My house was white.

Mon père aimait jouer au bridge.
My father liked to play bridge.

b. The durative aspect is that of a continuing action at the moment considered:

Je finissais mes devoirs.
I was finishing my homework.

c. The repetitive aspect refers to a repeated action:

J'allais à la plage tous les matins.
I used to go to the beach every morning.

2. Note that, in contrast, the passé composé describes completed actions that do not have any of the three aspects defined above, for example:

Je me suis levé à six heures ce matin.
I got up at 6 o'clock this morning.

3. The imperfect is formed by adding personal endings to the root of the verb (page 1, § 2, and page 2, § 3).

parler

je	parl-ais
il	-ait
nous	-ions
vous	-iez
ils	-aient

finir

je	finissais
il	-ait
nous	-ions
vous	-iez
ils	-aient

VOCABULAIRE

à peu près	approximately, about
s'adapter	to adjust
un ambassadeur	ambassador
une âme	soul
âme, dans l'âme	at heart
l'art (masc.)	art
au-dessus de	above
autant	as much, so much
avoir l'habitude de	to be in the habit of
la belote	French card game
le carnaval	carnival
une cavalcade	pageant, parade
chanter	to sing
un chèque	cheque
un compte	account
un compte de chèques postaux	postal checking account
les confetti	confetti
considérer	to consider
un contrôleur	inspector, supervisor
costumer	to wear a fancy (masquerade) dress
une côte	coast
la côte basque	Basque Coast
un cours	course
crier	to shout
une difficulté	difficulty
décorer	to ornament
un enseignement	teaching
s'établir	to settle, to reside
être en train de	to be in the process of
facilement	easily
un facteur	mailman
un feu d'artifice	fireworks
une fleur	flower
un fonctionnaire	civil servant, official
grossir	to gain weight
conj. like <u>finir</u>	
jeter	to throw
la joie	joy
le long de	alongside
une musique	music
la neige	snow
pittoresque	colorful, picturesque
plaisanter	to joke
un port	port

postal
prêt, prête
une sieste
un télégramme
un touriste
vérifier

postal
ready
siesta, nap
telegram
tourist
to verify, to check, to inspect

Expression idiomatique

Il y en avait de la
musique!

There was a lot of music!

L. 26

Leçon 27

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Est-ce que vous êtes allé voir Paul, hier?
2. Oui.
3. Que faisait-il?
4. Quand je suis arrivé, il faisait ses devoirs.
5. Est-ce qu'il vous a bien reçu?
6. Oui. Quand il est de bonne humeur, il est très aimable.
7. Est-ce que vous êtes sortis?
8. Oui. Quand il a fini ses devoirs, nous sommes allés nous promener.

2. Ecoutez et répétez:

Quand + present + present

Quand j'ai le temps, je lis les journaux
Quand il fait beau, je vais me promener.
Quand il me voit, il me dit bonjour.
Quand nous sommes fatigués, nous nous couchons tôt.
Quand elle a besoin de moi, elle sait où me trouver.

Que faites-vous quand vous avez le temps?
- Quand j'ai le temps, je lis les journaux.

Que dit le professeur quand il vous voit?
- Il nous dit bonjour.

Vous couchez-vous tôt quand vous êtes fatigués?
- Oui, nous nous couchons tôt quand nous sommes fatigués.

Est-ce qu'elle vient vous voir quand elle a besoin de vous?

- Oui, elle sait où me trouver quand elle a besoin de moi.

Quand lisez-vous les journaux?

- Je les lis quand j'ai le temps.

Quand jouez-vous avec vos enfants?

- Je joue avec eux quand je ne suis pas fatigué.

Quand se repose-t-il?

- Il se repose quand il a des vacances.

Quand vont-ils sur la plage?

- Ils vont sur la plage quand il fait beau.

3. Ecoutez et répétez:

Quand + passé composé + passé composé

Quand il m'a vu, il m'a parlé de vous.

Quand ils sont partis, je me suis couché.

Quand j'ai fini mon travail, j'ai regardé la télévision.

Quand il m'a demandé de l'aider, je lui ai dit de venir chez moi.

Quand vous êtes entré, il ne s'est pas levé.

Qu'est-ce qu'il a fait quand il vous a vu?

- Quand il m'a vu, il est sorti.

Qu'est-ce que vous avez dit quand il vous a demandé de l'aider?

- Je lui ai dit d'écouter ses rubans magnétiques.

S'est-il levé quand vous êtes entré?

- Non, il ne s'est pas levé quand je suis entré.

Quand vous êtes-vous couchés?

- Nous nous sommes couchés quand ils sont partis.

Quand vous a-t-il parlé?

- Il m'a parlé quand je suis arrivé.

Quand a-t-il regardé la télévision?

- Il a regardé la télévision quand il a fini son travail.

4. Ecoutez et répétez:

Quand + passé composé + imperfect

Quand je suis arrivé, Paul dormait.

Quand nous sommes entrés, M. Perrin parlait de la France.

Quand je me suis levé, il ne faisait pas beau.

Quand je l'ai vu, il était avec Germaine.

Quand vous avez téléphoné, je lisais le journal.

Que faisait Paul, quand vous êtes entré?

- Quand je suis entré, il parlait à Jacques.

Est-ce qu'il faisait beau quand vous vous êtes levé?

- Non, il ne faisait pas beau quand je me suis levé.

De quoi parlait-il quand vous êtes arrivés?

- Quand nous sommes arrivés, il parlait de sa voiture.

Avec qui étiez-vous quand elle vous a vu?

- J'étais avec ma femme, quand elle m'a vu.

Qu'est-ce qu'il cherchait quand vous l'avez rencontré?

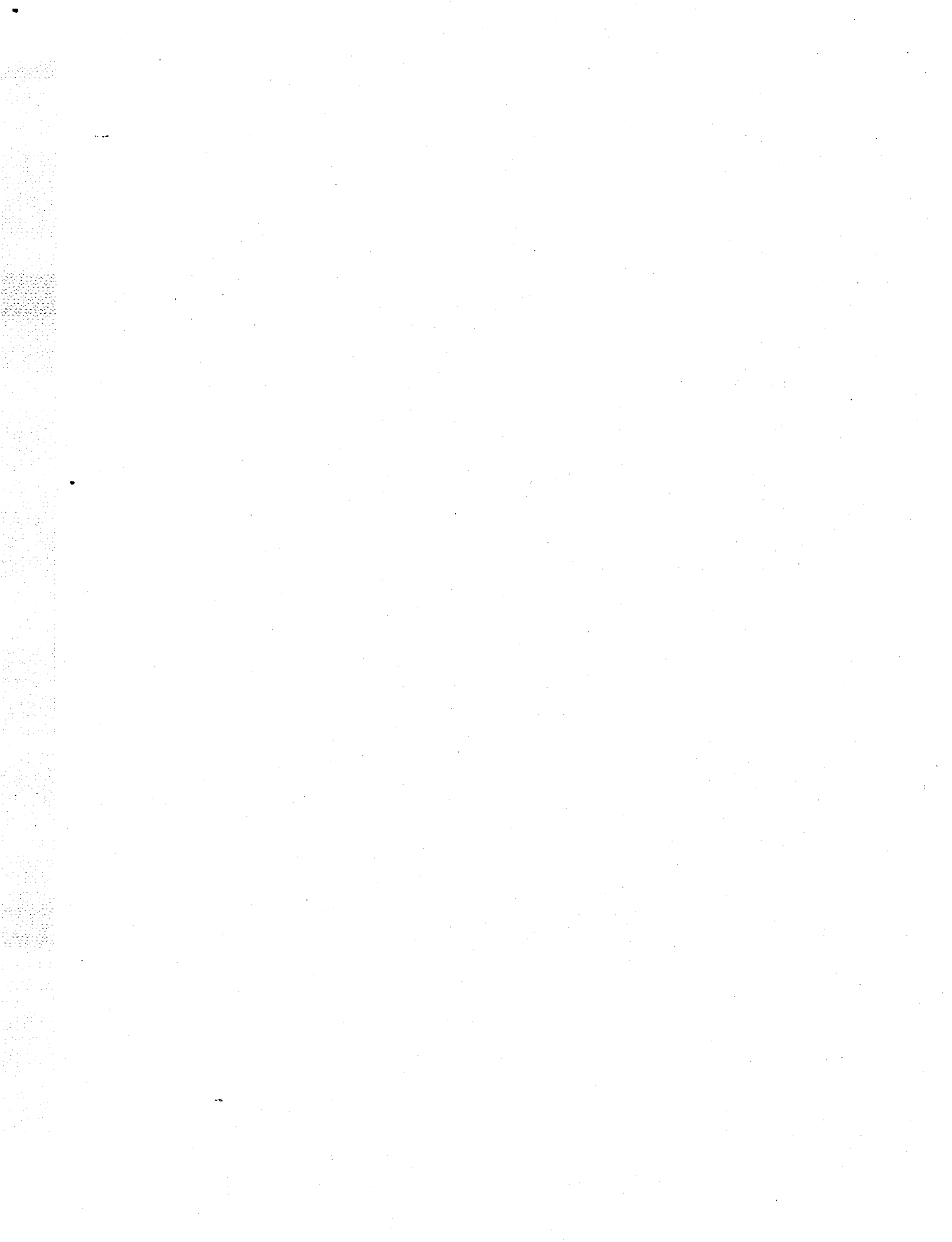
- Il cherchait la Tour Eiffel.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Etait-il de bonne humeur quand il s'est levé?

- Oui, il était de bonne humeur quand il s'est levé.

1. Lisez-vous les journaux quand vous avez le temps?
2. Ont-ils pris leurs livres quand ils sont partis?
3. Avez-vous regardé la télévision quand vous avez fini votre travail?
4. Est-ce que vous dormiez quand je vous ai téléphoné?
5. M'avez-vous vu quand je suis entré?
6. Est-ce que vous cherchiez le colonel quand je vous ai rencontré?
7. Faisaient-ils leurs devoirs quand vous êtes arrivé?
8. Est-ce qu'il étudiait la leçon quand vous l'avez appelé?
9. Vous promeniez-vous quand je vous ai vu?
10. Etiez-vous fatigué quand vous êtes rentré?



DIALOGUE

A Reception

Mr. Dupont and Mr. Charbonnier speak of a reception at the Salavins' that Mr. Dupont was not able to attend:

1. Were there a lot of people at the Salavins' yesterday?
2. When we arrived, the house was full.
3. What was Mr. Salavin doing?
4. He was just finishing a speech suited to the occasion.
5. Did you see the prefect?
6. Yes, Mr. Salavin introduced me to him.
7. What did the fiancés do?
8. They looked at each other tenderly.
9. Did the women have beautiful dresses?
10. Yes, they were looking their best.
11. Did the party last long?
12. When we left, at two o'clock in the morning, everybody was still dancing.
13. I am sorry I missed that.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

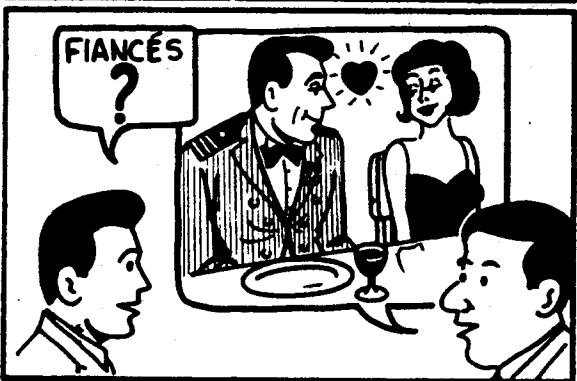
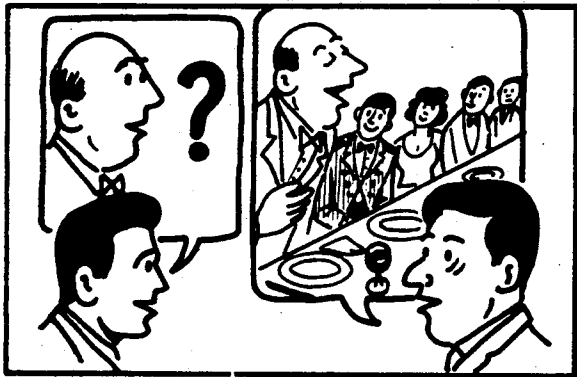
Une réception

M. Dupont et M. Charbonnier parlent d'une réception chez les Salavin où M. Dupont n'a pas pu aller:

1. Y avait-il beaucoup de monde chez les Salavin hier?
2. Quand nous sommes arrivés, la maison était pleine.
3. Que faisait M. Salavin?
4. Il finissait juste un discours de circonstances.
5. Avez-vous vu le préfet?
6. Oui, M. Salavin m'a présenté à lui.
7. Que faisaient les fiancés?
8. Ils se regardaient tendrement.
9. Les femmes avaient-elles de belles robes?
10. Oui, elles étaient dans toute leur beauté.
11. La fête a-t-elle duré longtemps?
12. Quand nous sommes partis, à deux heures du matin, tout le monde dansait encore.
13. Je regrette d'avoir manqué ça.

2. Supplément:

M. Salavin est un riche marchand.
Il a plusieurs magasins et d'immenses propriétés.
Ils ont donné une réception pour les fiançailles de leur fille.
Le fiancé est officier de Marine.
Les invités applaudissent M. Salavin.



Le smoking est de rigueur.
Les invités sont en tenue de soirée.
Les officiers sont en tenue de gala.
Le maire a porté un toast.
Il veut faire une brillante carrière dans
la marine.

M. Dupont n'a pas pu répondre à l'invitation.
Il avait un dîner d'affaires important.
Il y avait un très bon buffet.
Les fiancés font un couple charmant.
La soirée continue.

3. Ecoutez et répétez:

Quand + imperfect + imperfect

Quand j'étais en vacances, je me levais tard.
Quand il faisait beau, nous allions à la plage.
Quand j'allais à l'école, je travaillais
beaucoup.

Quand j'habitais à Paris, je prenais le métro.
Quand elle étudiait le français, elle lisait
beaucoup.

Que faisiez-vous quand vous étiez en vacances?
- J'allais à la plage tous les jours.

Est-ce que vous y alliez quand il faisait mauvais?
- Non, quand il faisait mauvais, je restais
chez moi.

Qu'est-ce que vous fumiez quand vous étiez
en France?
- Quand j'étais en France, je fumais des
Gauloises.

Est-ce que vous preniez souvent le métro quand
vous étiez à Paris?
- Oui, je prenais le métro tous les jours.

4. Écoutez et répétez:

Pierre a-t-il fini ses devoirs?
- Non, il travaille encore.

Est-ce que ses enfants se sont réveillés?
- Non, ils dorment encore.

Est-ce que M. Smith est rentré à New York?
- Non, quand je suis allé à Paris, le mois dernier, il y était encore.

Ont-ils regardé la télévision longtemps?
- Quand je suis parti, à dix heures, ils la regardaient encore.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Prenez-vous souvent le métro quand vous étiez à Paris?
- Cui, je le prenais tous les jours.

1. Alliez-vous à la plage quand il faisait beau?
2. Est-ce que vous nagez souvent quand vous étiez en vacances?
3. Écrivait-il souvent à ses parents quand il était en Europe?
4. Leur téléphonait-il quelquefois quand il était à Paris?
5. Est-ce que vous travailliez beaucoup quand vous appreniez le français?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

L'autre jour, quand les Charbonnier étaient à Paris, la tante de Mme Charbonnier les a invités à un concert à la salle Pleyel.

On y donnait de la musique française. Au programme, il y avait un concerto pour violon et orchestre, la "Symphonie Espagnole" de Lalo. Christian Ferras, un violoniste très connu, jouait. Quand il a pris place sur la scène, tout le monde a applaudi. Son interprétation était vraiment formidable.

Quand le concert s'est terminé, à onze heures et demie, nos amis ont pris un taxi et sont allés dîner à la Tour d'Argent. Ils ont fait un excellent repas.

3. Répondez aux questions:

1. Où étaient les Charbonnier l'autre jour?
2. A quoi la tante de Mme Charbonnier les a-t-elle invités?
3. Dans quelle salle sont-ils allés?
4. Quelle musique y jouait-on?

5. Quel concerto y avait-il au programme?
6. Où est la salle Pleyel?
7. La "Symphonie Espagnole" est-elle de la musique de jazz?
8. Qui est l'auteur de la "Symphonie Espagnole"?

9. Qui était le violoniste?
10. Est-il très connu en France?
11. Est-ce que tout le monde a applaudi?
12. Son interprétation était-elle bonne?

